



DE Gebrauchsanweisung
Personenwaage PS-72E



- ❶ Batteriefach (auf der Unterseite)
- ❷ Umschalter (auf der Unterseite) für Kilogramm (kg) Pfund (lb) Stone (st)
- ❸ Display
- ❹ Standfläche

Zeichenerklärung

WICHTIG
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT LOT-Nummer
 Hersteller

Recyclingsymbole/Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend der Bestimmungen in dieser Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 150 kg (330 lb / 24 st). Überladen Sie die Waage nicht.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von der autorisierten Servicestelle durchführen.
- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, entfernen Sie die Batterie.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterie nicht auseinandernehmen!
- Erneuern Sie die Batterie, wenn das Batterie-Symbol "Lo" im Display erscheint.
- Schwache Batterien umgehend aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterie korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen, nicht kurzschließen, nicht ins Feuer werfen!
- **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob der Lieferumfang vollständig ist und der Artikel keinerlei Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.
Zum Lieferumfang gehören:
• 1 **ecomед** Personenwaage **PS-72E**
• 1 Batterie Lithium-Knopfzelle 3V Typ CR2032
• 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Batterie einsetzen / wechseln

Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach ❶ an der Unterseite des Gerätes ziehen. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol "Lo" im Display ❸ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät betreten haben. Achten Sie dabei auf die Polarität (Plus-Pol nach oben; zum Deckel weisend).

Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Stone (st) oder Pfund (lb) anzeigen lassen. Betätigen Sie den Umschalter ❷, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

Wiegen ("Step-on"-Funktion)

1. Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display ❸ erscheint **"0.0 kg"**. **Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die "Step-on"-Funktion bereit.** Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.
2. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und im Display ❸ wird kurz **"0.0 kg"** angezeigt.
3. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt zweimal und wird anschließend fest angezeigt.
4. Steigen Sie von der Waage. Die Anzeige wechselt zu **"0.0 kg"**. Die Waage schaltet sich nach ca. 10 Sek. automatisch aus.

Fehlermeldungen

Err = Die Waage ist überladen.
Lo = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.

Technische Daten

Name und Modell:	ecomед Personenwaage PS-72E
Stromversorgung:	3V==, 1 x 3V Lithium-Knopfzelle Typ CR2032
Messbereich:	bis zu 150kg, 330lb, 24st
Teilung:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Autom. Abschaltung:	nach ca. 10 Sek.
Abmessungen (LxBxH):	ca. 30 x 30 x 2 cm
Gewicht:	ca. 1,5 kg
Artikel-Nummer:	23511
EAN-Nummer:	40 15588 23511 5

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **ecomед** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 2 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/23511>.

Service-Informationen sind hier verfügbar:
www.medisana.com/servicepartners



GB Instruction Manual
Personal Scale PS-72E



- 1 Battery Compartment (on underside)
- 2 Unit key (on underside) for kilograms (kg), pounds (lb) stones (st)
- 3 Display
- 4 Standing area

Explanation of symbols

IMPORTANT
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation and operation.

LOT LOT number

Manufacturer

Recycling symbols/codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The device is intended for indoor private use only and should not be employed for commercial purposes.
- Only use the device for the according the instructions for use. The guarantee is invalidated if the device is misused.
- Never place the scales on an uneven surface. Never stand on just one corner of the scales. Do not stand on one side or on the edge of the scales when weighing.
- Do not stand on the scales with wet feet. Do not stand on the scales wearing socks.
- The scale is designed for domestic use. It is not intended for commercial use in hospitals or other medical facilities..
- The scales have a measuring range up to 150 kg (330 lb / 24 st). Do not overload the scales.
- Handle the scales with care. The scales must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop it. Keep the scales away from water.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- If the device is not going to be used for a long period, please remove the battery.
- Children must not play with the appliance.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not disassemble the battery!
- Replace the battery when the battery symbol "Lo" appears on the display.
- Remove weak batteries from the battery compartment immediately, as they can leak and damage the appliance!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! In the event of contact with battery acid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and consult a doctor immediately!
- If a battery has been swallowed, consult a doctor immediately!
- Insert the battery correctly, observe the polarity!
- Keep batteries away from children!
- Do not recharge, short-circuit or dispose of batteries in fire! There is a risk of explosion!
- Do not dispose of used batteries and rechargeable batteries in household waste, but in hazardous waste or at a specialised battery collection point!

Scope of delivery

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **ecomед** personal scale **PS-72E**
- 1 Battery Lithium button cell 3V type CR2032
- 1 Instruction manual

Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly. If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.

WARNING
Make sure that the packaging films do not get into the hands of children! There is a danger of suffocation!

Insert / replace battery

Before you can operate the scales, you must remove the insulating strip from the battery compartment **1** on the underside of the appliance. Replace the battery when the battery replacement symbol "Lo" appears in the display **3** or if nothing is shown in the display after you have entered the appliance. Pay attention to the polarity (positive pole upwards; pointing towards the cover).

Change the unit of weight

You can display your weight in kilograms (kg), stones (st) or pounds (lb). Press unit key **2** until the desired unit is displayed.

Weighing ("step-on" function)

1. Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. "0.0 kg" appears in the display **3**. **When the scale has switched off, it is ready for the "Step-on" function.** This procedure is not necessary if you have not moved the scales.
2. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display **3** briefly shows "0.0 kg".
3. Your weight is measured, flashes twice and is then finally displayed.
4. Step off the scales. The display changes to "0.0 kg". The scales switch off automatically after approx. 10 seconds.

Error messages

Err = The scales are overloaded.

Lo = The battery is weak and needs to be replaced.

If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting the service centre:

- Check that you have inserted the battery correctly.
- Check that you have selected the correct weight unit.
- Check that the scales are standing freely on a firm and level surface. It must not touch a wall or other object.
- Repeat the weighing process.

Cleaning and care

Never use aggressive cleaning agents or strong brushes. Only clean the bathroom scales with a soft, slightly damp cloth. Never use harsh cleaning agents or alcohol. Do not allow water to penetrate the appliance. Only use the appliance again when it is completely dry.

Technical specifications

Name and model:	ecomед personal scale PS-72E
Power supply:	3V==, 1 x 3V Lithium button cell type CR2032
Measuring range:	up to 150kg, 330lb, 24st
Graduation:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Autom. switch-off:	after approx. 10 seconds
Dimensions (LxWxH):	approx. 30 x 30 x 2 cm
Weight:	approx. 1.5 kg
Art. number:	23511
EAN number:	40 15588 23511 5

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **ecomед** products is 2 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/23511>.

Information about service can be found here:
www.medisana.com/servicepartners

NL Gebruiksaanwijzing
Personenweegschaal PS-72E

- ❶ Batterijvak (aan de onderkant)
- ❷ Omschakelaar (aan de onderkant) voor kilogrammen (kg) ponden (lb) stone (st)
- ❸ Display
- ❹ Sta-oppervlak

Legenda



BELANGRIJK!

Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.



ATTENTIE

Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.



TIP

Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.



LOT-nummer



Fabrikant



Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het warmtekussen gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het product aan iemand anders geeft.



- Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik binnenshuis en niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat alleen volgens de instructies in deze handleiding. Bij verkeerd gebruik vervalt de garantie.
- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal. Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- De weegschaal heeft een meetbereik tot 150 kg (330 lb / 24 st). Belast de weegschaal niet te zwaar.
- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijdt u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat u hem niet vallen. Houd de weegschaal uit de buurt van water.
- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daardoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.
- Als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, dient u de batterijen te verwijderen.
- Dit toestel is géén speelgoed.

BATTERIJ VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Haal de batterij niet uit elkaar!
- Vervang de batterij wanneer het batterijsymbool "Lo" op het display verschijnt.
- Verwijder zwakke batterijen onmiddellijk uit het batterijvak, want ze kunnen gaan lekken en het apparaat beschadigen!
- Verhoogd risico op lekkage, vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen! In geval van contact met accu, de getroffen gebieden onmiddellijk met veel schoon water afspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen!
- Als een batterij is ingeslikt, onmiddellijk een arts raadplegen!
- Plaats de batterij op de juiste manier, let op de polariteit!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Batterijen niet opladen, kortsluiten of in het vuur werpen! **Er bestaat explosiegevaar!**
- Gooi gebruikte batterijen en oplaadbare batterijen niet bij het huisvuil, maar bij het gevaarlijk afval of bij een gespecialiseerd inzamelpunt voor batterijen!

Omvang van de levering

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is.

Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **ecoméd** Personenweegschaal **PS-72E**
- 1 Lithium knoopcelbatterij 3V type CR2032
- 1 Gebruiksaanwijzing



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, op correcte wijze weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw verkoper.



WAARSCHUWING

Let erop dat er geen verpakkingsfolie in de handen van kinderen terechtkomt. Er bestaat gevaar voor verstikking!

Batterijen inzetten/wisselen

Voor u de weegschaal in bedrijf kunt nemen, dient u den isolatiestrip uit het batterijenvak ❶ aan de onderkant van het apparaat te trekken. Wisselt u de batterij als het symbool voor batterijen vervangen "Lo" in display ❸ verschijnt of als er in het display niets wordt aangegeven, nadat u op het apparaat bent gaan staan. Let u daarbij op de polariteit (pluspool naar boven; naar het deksel wijzend).

Gewichtseenheid wijzigen

U kunt uw gewicht in kilogrammen (kg), stone (st) of ponden (lb) laten aangeven. Bedien toets ❷, tot de ge-wenste eenheid verschijnt.

Wegen “step-on”-functie

1. Zorg ervoor dat de weegschaal op een vaste en effen ondergrond staat. Als u zich alleen wilt wegen, maar de weegschaal onmiddellijk daarvoor bewogen hebt, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display ❸ verschijnt "0.0 kg". **Als de weegschaal uitgeschakeld is, is hij klaar voor de “stop-on”- functie.** Werd de weegschaal voordien niet bewogen, valt deze procedure weg.
2. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Het toestel schakelt automatisch in en op het display ❸ wordt kort "0.0 kg" weergegeven.
3. Uw gewicht wordt gemeten, knippert twee keer en wordt daarna continu weergegeven.
4. Stap van de weegschaal. De weergave wisselt naar "0.0 kg". De weegschaal schakelt zich na ca. 10 sec. automatisch uit.

Foutmeldingen

Err = De weegschaal is overbelast.

Lo = De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt:

- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
- Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
- Herhaal het wegen.

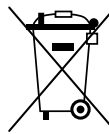
Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.

Technische specificaties

Benaming en model:	ecoméd personenweegschaal PS-72E
Voeding:	3V=, 1 x 3V Lithium knoopcelbatterij type CR2032
Meetbereik:	tot 150kg, 330lb, 24st
Divisie:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Autom. uitschakeling:	na ca. 10 sec.
Afmetingen (L x B x H):	ca. 30 x 30 x 2 cm
Gewicht:	ca. 1,5 kg
Artikel Nr.:	23511
EAN Code:	40 15588 23511 5

Weggoaien



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt.

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **ecoméd** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 2 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/23511>.

Service-informatie is hier beschikbaar:
www.medisana.com/servicepartners

FR Mode d'emploi Pèse-personne PS-72E



- ❶ Compartiment à piles (sur la face inférieure)
- ❷ Commutateur (sur la face inférieure) pour kilogrammes (kg) livres (lb) stones (st)
- ❸ Affichage
- ❹ Surface de contact

Explication des symboles



IMPORTANT !

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.



ATTENTION

Ces instructions doivent être respectées pour éviter tout dommage à l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous fournissent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.



LOT

Numéro de LOT



Fabricant



Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- L'appareil est destiné à un usage privé en intérieur et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- N'utilisez l'appareil que conformément au mode d'emploi. La garantie est annulée en cas d'utilisation abusive de l'appareil.
- Ne placez jamais la balance sur une surface irrégulière. Ne vous tenez jamais sur un seul coin de la balance. Ne vous tenez pas sur un côté ou sur le bord de la balance lorsque vous la pesez.
- Ne pas se tenir sur la balance avec les pieds mouillés. Ne pas se tenir sur la balance avec des chaussettes.
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle n'est pas destinée à un usage commercial dans les hôpitaux ou autres établissements médicaux.
- Le pèse-personne a une plage de mesure allant jusqu'à 150 kg (330 lb / 24 st). Ne surchargez pas le pèse-personne.
- Manipulez la balance avec précaution. La balance ne doit pas être soumise à des chocs ou à des vibrations. Ne la laissez pas tomber. Gardez la balance à l'abri de l'eau.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil en cas de dysfonctionnement, car cela annule la garantie. Les réparations ne doivent être effectuées que par des centres de service agréés.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- Ne pas démonter la batterie !
- Remplacez la pile lorsque le symbole "Lo" apparaît sur l'écran.
- Retirez immédiatement les piles faibles de leur compartiment, car elles risquent de fuir et d'endommager l'appareil !
- Risque accru de fuite, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Insérez la pile correctement, respectez la polarité !
- Tenir les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger, court-circuiter ou jeter les piles au feu ! **Il y a un risque d'explosion !**
- Ne pas jeter les piles usagées et les piles rechargeables avec les ordures ménagères, mais avec les déchets dangereux ou dans un centre de collecte de piles spécialisé !

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage.

En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre service après-vente. La livraison inclut :

- 1 **ecomed** Pèse-personne **PS-72E**
- 1 pile bouton lithium 3V type CR2032
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer le matériau d'emballage dont vous n'avez plus besoin de manière appropriée. Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veuillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il existe un risque d'étouffement !

Insérer / remplacer la pile

Avant de pouvoir mettre en marche la balance, vous devez retirer la bande isolante qui se trouve dans le compartiment à piles ❶ sur la face inférieure de l'appareil. Remplacez la pile lorsque le symbole "Lo" apparaît à l'écran ❸ ou lorsque rien ne s'affiche une fois que vous êtes monté sur l'appareil.

Veuillez tenir compte de la polarité des piles (pôle positif vers le haut ; tourné vers le couvercle).

Modification de l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), stones (st) ou livres (lb). Actionnez la touche ❷ jusqu'à ce que l'unité souhaitée s'affiche.

Pesée / Fonction "step-on"

- Veillez à ce que la balance repose sur un sol ferme et plat. Si vous ne souhaitez que vous peser mais avez auparavant déplacé la balance, vous devrez d'abord l'initialiser. Appuyez pour cela brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran ❸ affiche « **0.0 kg** ». **Si la balance s'arrête, la fonction « Step-on » est prête pour vous.** Cette procédure est inutile si la balance n'a pas été déplacée.
- Montez sur la balance et ne bougez plus. L'appareil se met automatiquement en marche et l'écran ❸ affiche brièvement « **0.0 kg** ».
- Votre poids apparaît à l'écran après avoir clignoté deux fois.
- Descendez du pèse-personne. « **0.0 kg** » réapparaît à l'écran. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de 10 sec.

Messages d'erreur

Err = La balance est surchargée.

Lo = La pile est faible et doit être remplacée.

Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente :

- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
- Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
- Répétez la pesée.

Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	ecomed Pèse-personne PS-72E
Alimentation électrique :	3V ⁼⁼ , 1 x 3V Pile bouton lithium type CR2032
Plage de mesure :	jusqu'à 150kg, 330lb, 24st
Graduation :	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Arrêt automatique :	au bout de 10 sec.
Dimensions (L x l x h) :	environ 30 x 30 x 2 cm
Poids :	environ 1,5 kg
Numéro d'article :	23511
Numéro EAN :	40 15588 23511 5



Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **ecomed** sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/23511>.

Les informations sur les services sont disponibles ici : www.medisana.com/servicepartners



ES Instrucciones de manejo
Báscula personal PS-72E



- ❶ Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
- ❷ Conmutador (en la parte inferior) para kilogramo (kg) libra (lb) stone (st)
- ❸ Visualizador
- ❹ Superficie

Explanation of symbols

¡IMPORTANTE!
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación y el funcionamiento.

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

-
- El aparato está destinado exclusivamente al uso privado en interiores y no a fines comerciales.
 - Utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones de este manual. El uso indebido invalidará la garantía.
 - No coloque nunca la báscula sobre una superficie irregular. No se apoye nunca en una sola esquina de la báscula. No se coloque en un lado o en el borde de la báscula cuando la esté pesando.
 - No pise nunca la báscula con los pies mojados. No pise nunca la báscula con los calcetines puestos.
 - La báscula está diseñada para uso doméstico. No está diseñada para uso comercial en hospitales u otros centros médicos.
 - La báscula tiene un rango de medición de hasta 150 kg (330 lb / 24 st). No sobrecargue la báscula.
 - Manipule la báscula con cuidado. Evite golpes y caídas. No la deje caer. Mantenga la báscula alejada del agua.
 - En caso de avería, no repare el aparato usted mismo, ya que la garantía quedará anulada. Encargue las reparaciones únicamente a un centro de servicio autorizado.
 - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, retire la pila.
 - Los niños no deben jugar con el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- No desmonte la pila.
- Sustituya la pila cuando aparezca el símbolo de pila "Lo" en la pantalla.
- Retire inmediatamente las pilas gastadas del compartimento de las pilas, ¡ya que pueden tener fugas y dañar el aparato!
- Mayor riesgo de fugas, ¡evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! En caso de contacto con el ácido de la pila, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.
- En caso de ingestión de una pila, ¡consulte inmediatamente a un médico!
- Coloque la pila correctamente y respete la polaridad.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No recargue, cortocircuite ni arroje las pilas al fuego. **Existe riesgo de explosión.**
- No tire las pilas usadas ni las pilas recargables a la basura doméstica, sino a los residuos peligrosos o a un punto de recogida especializado en pilas.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en funcionamiento y contacte con su vendedor o centro de servicio.
El volumen de suministro incluye:

- 1 **ecomed** Báscula personal **PS-72E**
- 1 Pila botón litio, 3V, tipo CR2032
- 1 Instrucciones de manejo

Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

¡ADVERTENCIA!
¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

Insertar / sustituir la pila

Antes de poder usar su báscula, tiene que retirar las tiras de aislamiento del compartimento de las pilas ❶ en la parte inferior del aparato. Cambie la pila cuando en la pantalla ❸ aparece el símbolo de cambio de pilas "Lo", o cuando en la pantalla no se indica nada después de haber entrado en el aparato. Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad (polo positivo hacia arriba; señalando la tapa).

Cambiar la unidad de peso

Puede visualizar su peso en kilogramos (kg), stone (st) o libras (lb). Accione el pulsador ❷ hasta que se indique la unidad que desee.

Pesaje / función “step-on”

- Asegúrese de que la báscula esté en una superficie fija y lisa. Si sólo desea pesarse, pero ha movido la báscula justo antes, tendrá que inicializarla. Para ello, presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla ❸ aparece **"0.0 kg"**. **Si ha apagado la báscula, estará lista para la función “Step-on”**. Si anteriormente no ha desplazado la báscula, no se requiere este procedimiento.
- Súbase a la báscula y permanezca quieto. El aparato se enciende automáticamente y en la pantalla ❸ aparece brevemente **"0.0 kg"**.
- Se está midiendo el peso, parpadea dos veces y, seguidamente, se mostrará de forma fija el resultado.
- Bájese de la balanza. La indicación cambia a **"0.0 kg"**. La báscula se desconecta automáticamente tras unos 10 seg.

Mensajes de error

Err = La báscula está sobrecargada.
Lo = La pila está agotada y debe ser reemplazada.

- Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:
- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
 - Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
 - Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
 - Pese de nuevo.

Limpieza y cuidado

No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos. Limpie la báscula personal con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol. No debe penetrar agua en el aparato. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco.

Datos Técnicos

Nombre y modelo:	ecomed Báscula personal PS-72E
Suministro de tensión:	3V $\equiv$, 1 x 3V pila botón litio tipo CR2032
Rango de medida:	hasta 150kg, 330lb, 24st
Graduación:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Desconexión auto.:	tras aprox. 10 seg.
Dimensiones (L x A x A):	aprox. 30 x 30 x 2 cm
Peso:	aprox. 1,5 kg
Número de artículo:	23511
Número EAN:	40 15588 23511 5

Eliminación

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

- Los productos **ecomed** tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
- Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
- La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
- La garantía no incluye:
 - Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Puede descargar el manual de instrucciones completo en <https://docs.medisana.com/23511>.

La información del servicio está disponible aquí: www.medisana.com/servicepartners



IT Istruzioni per l'uso
Bilancia pesapersone PS-72E



- ❶ Vano batteria (sul lato inferiore)
- ❷ Commutatore (sul lato inferiore) per Chilogrammi (kg) Libbre (lb) Stone (st)
- ❸ Display
- ❹ Base di appoggio

Spiegazione dei simboli

IMPORTANTE
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

LOT Numero di LOTTO

Produttore

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato in interni e non a scopi commerciali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale. Un uso improprio invalida la garanzia.
- Non collocare mai la bilancia su una superficie irregolare. Non posizionarsi mai su un solo angolo della bilancia. Non stare su un lato o sul bordo della bilancia durante la pesata.
- Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- La bilancia è progettata per uso domestico. Non è destinata all'uso commerciale in ospedali o altre strutture mediche.
- La bilancia ha un campo di misurazione fino a 150 kg (330 lb / 24 st). Non sovraccaricare la bilancia.
- Maneggiare la bilancia con cura. Evitare urti e colpi alla bilancia. Non farla cadere. Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio da soli per non invalidare i diritti di garanzia. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Non smontare la batteria!
- Sostituire la batteria quando sul display compare il simbolo "Lo".
- Rimuovere immediatamente le batterie deboli dal vano batterie, poiché possono fuoriuscire e danneggiare l'apparecchio!
- Aumenta il rischio di perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con l'acido della batteria, sciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente la batteria, rispettando la polarità!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare, cortocircuitare o smaltire le batterie nel fuoco! **C'è il rischio di esplosione!**
- Non smaltire le batterie usate e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici, ma tra i rifiuti pericolosi o presso un centro di raccolta specializzato in batterie!

Fornitura

Verificare anzitutto che la fornitura sia completa e che l'articolo non presenti alcun guasto. In caso di dubbio non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 **ecomед** Bilancia pesapersone **PS-72E**
- 1 Batteria a pastiglia al litio 3 V tipo CR2032
- 1 Manuale d'uso

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di mettere in funzione la bilancia, è necessario rimuovere la linguetta di isolamento dal vano batteria ❶ posto sul lato inferiore dell'apparecchio. Sostituire la batteria quando sul display compare il simbolo di sostituzione batteria "Lo" o se sul display ❸ non viene visualizzato niente, dopo essere saliti sull'apparecchio. Rispettare la polarità (polo positivo verso l'alto).

Modifica dell'unità di peso

Il peso può essere visualizzato in chilogrammi (Kg), stone (st) o libbre (Lb). Premere il tasto ❷, finché non viene visualizzata l'unità desiderata.

Pesatura / Funzione “step-on”

1. Assicurarsi che la bilancia si trovi su una superficie solida e piana. Se si considera solo pesarsi, ma la bilancia è stata mossa appena prima, è necessario inizializzarla nuovamente. A tale scopo, premere con il piede brevemente il centro della superficie della bilancia. Sul display ❸ appare **"0.0 kg"**. **Quando la bilancia si è spenta nuovamente è pronta per la funzione “Step-on”**. Se la bilancia non è stata mossa, questa operazione non è necessaria.
2. Salire sulla bilancia e rimanere fermi. L'apparecchio si accende automaticamente e sul display ❸ compare brevemente **"0.0 kg"**.
3. Il peso viene misurato, lampeggia due volte e infine resta visualizzato.
4. Scendere dalla bilancia. Sul display compare **"0.0 kg"**. Se non viene dato un altro comando, la bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 10 sec.

Messaggi di errore

Err = La bilancia è sovraccarica.

Lo = La batteria è scarica e deve essere sostituita.

Se la vostra bilancia pesapersone non funziona come desiderato, prima di contattare il servizio assistenza procedere come segue:

- Controllare di aver inserito la batteria correttamente.

- Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta.

- Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana. Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto.

- Ripetere la misurazione.

Pulizia e manutenzione

Non impiegare mai detergenti aggressivi o spazzole dure. Pulire la bilancia pesapersone solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi o alcool. Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo se è completamente asciutto.

Dati Tecnici

Nome e modello: **ecomед** Bilancia pesapersone **PS-72E**
Alimentazione di tensione: 3V==, Batteria a pastiglia al litio da 3 V tipo CR2032
Campo di misura: fino a 150kg, 330lb, 24st
Divisione: 0,1kg, 0,2lb, 1lb
Spegnimento automatico: dopo circa 10 sec.
Dimensioni (L x L x H): circa 30 x 30 x 2 cm
Peso: circa 1,5 kg
Numero articolo: 23511
Codice EAN: 40 15588 23511 5

Smaltimento



Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **ecomед** sono garantiti per 2 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://docs.medisana.com/23511>.

Le informazioni sul servizio sono disponibili qui: www.medisana.com/servicepartners



- 1 Compartimento da pilhas (na parte inferior)
- 2 Comutador (na parte inferior) para quilograma (kg) libras (lb) stone (st)
- 3 Display
- 4 Superfície de pesagem

Explicação dos símbolos

IMPORTANTE
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

PT Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também, obrigatoriamente, o presente manual de instruções.



- O aparelho destina-se a ser utilizado exclusivamente em interiores privados e não para fins comerciais.
- Utilizar o aparelho apenas de acordo com as instruções do presente manual. Uma utilização incorrecta invalida a garantia.
- Nunca coloque a balança sobre uma superfície irregular. Nunca se apoie num só canto da balança. Não se apoie num dos lados ou na borda da balança durante a pesagem.
- Nunca pise a balança com os pés molhados. Nunca pise a balança com meias.
- A balança foi concebida para uso doméstico. Não se destina a uma utilização comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- A balança tem um alcance de medição até 150 kg (330 lb / 24 st). Não sobre-carregue a balança.
- Manusear a balança com cuidado. Evite choques e pancadas na balança. Não a deixe cair. Manter a balança afastada da água.
- Em caso de avaria, não repare você mesmo o aparelho, pois isso invalidará a garantia. As reparações devem ser efectuadas exclusivamente por um centro de assistência autorizado.
- Se não pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire a pilha.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

- Não desmontar a pilha!
- Substituir a pilha quando o símbolo de pilha "**Lo**" aparecer no ecrã.
- Retirar imediatamente as pilhas fracas do compartimento das pilhas, pois podem derramar e danificar o aparelho!
- Risco elevado de fuga, evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! Em caso de contacto com o ácido da pilha, lavar imediatamente as áreas afectadas com água limpa em abundância e consultar imediatamente um médico!
- Em caso de ingestão de uma bateria, consultar imediatamente um médico!
- Inserir a pilha corretamente, respeitar a polaridade!
- Manter as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregar, provocar curto-circuito ou deitar as pilhas ao fogo! **Existe o perigo de explosão!**
- Não deite as pilhas usadas e as pilhas recarregáveis no lixo doméstico, mas sim no lixo perigoso ou num ponto de recolha especializado em pilhas!

Volume de fornecimento

Verifique primeiro se o volume de fornecimento está completo e se o artigo não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O volume de fornecimento inclui:

- 1 **ecomed** Balança pessoal **PS-72E**
- 1 Pilha de lítio 3V tipo CR2032
- 1 Manual de instruções

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Colocar/substituir as pilhas

Antes de poder colocar a balança em funcionamento, é necessário retirar a tira de isolamento do compartimento da pilha **1** localizado na parte inferior do aparelho. Substitua a pilha quando o símbolo de substituição da pilha "**Lo**" for exibido no display **3** ou ou se o display não exibir nada depois de aceder ao aparelho. Tenha atenção aos pólos (pólo positivo para cima; a indicar para a tampa).

Alterar a unidade de peso

O seu peso pode ser indicado em quilogramas (kg), stone (st) ou libras (lb). Prima a tecla **2** até que a unidade desejada seja apresentada.

Pesagem / função “step-on”

- Tenha atenção para que a balança se encontre sobre um solo resistente e plano. Se pretender apenas pesar-se, mas se a balança foi deslocada anteriormente, terá de inicializar a balança em primeiro lugar. Para tal, toque no centro da superfície da balança por breves instantes com o pé. O display **3** exibe "**0.0 kg**". **Quando a balança se desligar, ela está operacional para a função “Step-on”**. Se a balança não foi deslocada anteriormente, este procedimento não se aplica.
- Suba para cima da balança e mantenha-se quieta(o). O aparelho liga-se automaticamente e o display **3** exibe "**0.0 kg**" por breves instantes.
- O seu peso é medido, pisca duas vezes e depois é indicado de modo permanente.
- Desça da balança. A indicação comuta para "**0.0 kg**". A balança desligase automaticamente após aprox. 10 segundos.

Mensagens de erro

Err = A balança tem peso a mais.

Lo = A pilha está com pouca carga e tem de ser substituída.

Se a sua balança pessoal não funcionar como pretendido, verifique o seguinte antes de entrar em contacto com o centro de assistência:

- Verifique se inseriu correctamente a pilha.
- Verifique se seleccionou a unidade de peso correcta.

Verifique se a balança se encontra sobre uma base fixa e plana. A mesma não pode estar encostada à parede ou a outro objecto.

Repita a pesagem.

Limpeza e manutenção

Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou escovas fortes. Limpe a balança apenas com um pano ligeiramente húmido e macio. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou álcool. A água não pode penetrar no aparelho. Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco..

Dados Técnicos

Nome e modelo:	ecomed Balança pessoal PS-72E
Alimentação de tensão:	3V==, 1 pilha 3V pilha de lítio tipo CR2032
Âmbito de medição:	até 150kg, 330lb, 24st
Graduação:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Desactivação auto.:	após aprox. 10 segundos
Dimensões (C x L x A):	aprox. 30 x 30 x 2 cm
Peso:	aprox. 1,5 kg
N.º de artigo:	23511
Número EAN:	40 15588 23511 5

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércio especializado. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **ecomed** têm uma garantia de 2 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
 - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

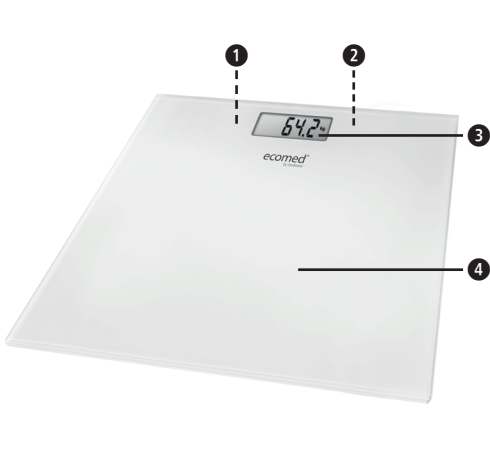
Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em <https://docs.medisana.com/23511>.

Pode encontrar informações sobre o serviço aqui: www.medisana.com/servicepartners



GR Οδηγίες χρήσης
Ζυγαριά PS-72E



- ❶** Θήκη μπαταριών (στην κάτω πλευρά)
- ❷** Διακόπτης εναλλαγής (στην κάτω πλευρά) για κιλά (kg) λίβρες (lb) στόουν (st)
- ❸** Οθόνη
- ❹** Επιφάνεια πατήματος

Επεξήγηση συμβόλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να επιφέρει σοβαρές σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτές οι υποδείξεις σάς παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

LOT

Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Σύμβολα/Κωδικοί ανακύκλωσης: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείστε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες όπως περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μη ομαλό υπόβαθρο. Ποτέ μην ανεβαίνετε πατώντας σε μια γωνία της ζυγαριάς. Όταν ζυγίζετε μην στέκεστε στη μία πλευρά ή στα άκρα της ζυγαριάς.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με κάλτσες.
- Η ζυγαριά προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε νοσοκομεία ή άλλες ιατρικές δομές.
- Το εύρος μέτρησης ζυγαριάς ανέρχεται σε έως 150 kg (330 lb / 24 st). Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά.
- Μεταχειρίζεστε με προσοχή τη ζυγαριά. Αποφεύγετε προσκρούσεις και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήνετε να πέσει από ύψος. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από νερό.
- Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μακρό διάστημα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία!
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν το σύμβολο της μπαταρίας **«Lo»** εμφανίζεται στην οθόνη.
- Αφαιρείτε αμέσως τις εξασθενημένες μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών, γιατί υπάρχει πιθανότητα διαρροής τους και πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή!
- Υψηλός κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση επαφής με τα οξέα της μπαταρίας ξεπλύνετε αμέσως τα σχετικά σημεία με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευθείτε άμεσα έναν ιατρό!
- Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως έναν ιατρό!
- Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!
- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες, μην τις βραχυκυκλώνετε, μην τις πετάτε στη φωτιά! **Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!**
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα!

Περιεχόμενα συσκευασίας

Πρώτα βεβαιωθείτε πως τα περιεχόμενα της παραδοτέας συσκευασίας είναι πλήρη και πως το προϊόν δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες, μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
Περιεχόμενα συσκευασίας:

- 1 ζυγαριά **ecomед PS-72E**
- 1 μπαταρία λιθίου κουμπί 3 V τύπου CR2032
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταρίας

Πριν μπορέσετε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, θα πρέπει να τραβήξετε την ταινία μόνωσης από τη θήκη μπαταρίας **❶** στο κάτω μέρος της συσκευής. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες, εάν εμφανίζεται το σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών **"Lo"** στην οθόνη **❸** ή εάν δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη όταν ανεβείτε στη συσκευή. Λάβετε υπόψη την πολικότητα (Θετικός πόλος προς τα πάνω, ως προς το καπάκι).

Αλλαγή μονάδας βάρους

Μπορείτε να επιλέξετε την εμφάνιση του βάρους σε κιλά (kg), λίβρες (lb) ή στόουν (st). Πατήστε το πλήκτρο εναλλαγής **❷**, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή μονάδα.

Ζύγισμα (Λειτουργία «Step-on»)

- Φροντίστε, ώστε η ζυγαριά να βρίσκεται σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Εάν θέλετε να ζυγιστείτε έχοντας μετακινήσει τη ζυγαριά λίγο πριν, θα πρέπει πρώτα να αρχικοποιήσετε τη ζυγαριά. Για τον σκοπό αυτό πατήστε απαλά με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας πατήματος της ζυγαριάς. Στην οθόνη **❸** εμφανίζεται η ένδειξη **«0.0 kg»**. **Εάν η ζυγαριά έχει απενεργοποιηθεί, είναι έτοιμη για τη λειτουργία «step-on»**. Εάν η ζυγαριά δεν έχει μετακινηθεί προηγουμένως, η συγκεκριμένη διαδικασία παραλείπεται.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά και σταθείτε ήρεμα σε όρθια στάση. Η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα, και στην οθόνη **❸** εμφανίζεται σύντομα η ένδειξη **«0.0 kg»**.
- Διενεργείται μέτρηση του βάρους σας, η ένδειξη αναβοσβήνει δύο φορές και μετά παραμένει σταθερή.
- Κατεβείτε από τη ζυγαριά. Η ένδειξη αλλάζει σε **«0.0 kg»**. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 10 δευτερόλεπτα.

Μηνύματα σφάλματος

Err = υπερφόρτωση ζυγαριάς.

Lo = εξασθένιση μπαταρίας, απαιτείται αντικατάσταση.

Εάν η ζυγαριά σας δεν λειτουργεί όπως επιθυμείτε, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης:

- Ελέγξτε, εάν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε επιλέξει τη σωστή μονάδα βάρους.
- Βεβαιωθείτε πως η ζυγαριά στέκεται απρόσκοπτα σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με κάποιο τοίχο ή άλλα αντικείμενα.
- Επαναλάβετε τη ζύγιση.

Καθαρισμός και φροντίδα

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες. Καθαρίζετε τη ζυγαριά μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νοτισμένο πανί. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε δραστικά μέσα καθαρισμού ή οινόπνευμα. Δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει νερό στη συσκευή. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	Ζυγαριά ecomед PS-72E
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:	3V==, 1 x 3V μπαταρία λιθίου κουμπί, τύπου CR2032
Εύρος μέτρησης:	έως και 150kg, 330lb, 24st
Υποδιαίρεση:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Αυτόματη απενεργοποίηση:	μετά από περ. 10 δευτερόλεπτα
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ):	περ. 30 x 30 x 2 cm
Βάρος:	περ. 1,5 kg
Κωδικός είδους:	23511
Αριθμός EAN:	40 15588 23511 5

Απόρριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγόρας. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

- Για προϊόντα της **ecomед** παρέχεται εγγύηση για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
- Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
- Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
- Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - Όι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
 - Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
 - Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
 - Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
- Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση <https://docs.medisana.com/23511>.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: www.medisana.com/servicepartners



- ➊ Schowek na baterię (na spodniej części)
- ➋ Przełącznikiem jednostek masy (na spodniej części) kilogram (kg) / funt (lb) / stone (st)
- ➌ Wyświetlacz
- ➍ Powierzchnia ważenia

Objaśnienie symboli

 **WAŻNE**
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE**
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika urządzenia.

 **UWAGA**
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

 **WSKAZÓWKA**
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

LOT Numer partii

 Producent

 Symbole / kody recyklingu
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
 **Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.**

-   
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego w pomieszczeniach, a nie do celów komercyjnych.
 - Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. Niewłaściwe użytkowanie spowoduje unieważnienie gwarancji.
 - Nigdy nie stawiaj wagi na nierównej powierzchni. Nigdy nie stawaj tylko na jednym rogu wagi. Podczas ważenia nie należy stawać z jednej strony lub na krawędzi wagi.
 - Nie wolno wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nigdy nie wchodzić na wagę w skarpetkach.
 - Waga jest przeznaczona do użytku domowego. Nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego w szpitalach lub innych placówkach medycznych.
 - Zakres pomiarowy wagi wynosi do 150 kg (330 lb / 24 st). Nie należy przeciążać wagi.
 - Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Należy unikać uderzeń i wstrząsów wagi. Nie upuszczać wagi. Wagę należy trzymać z dala od wody.
 - W przypadku usterek nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia, ponieważ spowoduje to unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Naprawy należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
 - Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORA

- Nie demontować akumulatora!
- Baterię należy wymienić, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii "**Lo**".
- Słabe baterie należy natychmiast wyjąć z komory baterii, ponieważ mogą one wyciec i uszkodzić urządzenie!
- Zwiększone ryzyko wycieku, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć dotknięte obszary dużą ilością czystej wody i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem!
- W przypadku poknięcia akumulatora należy natychmiast skonsultować się z lekarzem!
- Baterię należy wkładać prawidłowo, przestrzegając biegunowości!
- Baterie należy trzymać z dala od dzieci!
- Nie ładować, nie zwierać ani nie wrzucać baterii do ognia! **Istnieje ryzyko wybuchu!**
- Zużytych baterii i akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów domowych, lecz do odpadów niebezpiecznych lub do specjalistycznego punktu zbiórki baterii!

Zakres dostawy
Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym. W zakres dostawy wchodzi:
• 1 **ecomed** Wagi osobowe **PS-72E**
• 1 bateria guzikowa (litowa), 3V, typ CR2032
• 1 instrukcji obsługi

 Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

 **OSTRZEŻENIE**
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!

Włóż / wymień baterię
Przed uruchomieniem wagi należy ściągnąć pasek izolacyjny w schowku na baterię ➊ pod spodem urządzenia. Wymień baterię, gdy na wyświetlaczu ➋ pojawi się napis „**Lo**” lub gdy po wejściu na urządzenie na wyświetlaczu nie będą wyświetlane żadne wskaźniki. Zwróć uwagę na właściwe położenie biegunów (oznakowane w schowku na baterię; biegun plusowy zwrócony w kierunku pokryw).

Zmiana jednostki wagi
Masa ciała może być wskazywana w kilogramach (kg), stone (st) lub funtach (lb). Naciśnij przycisk ➋ i przytrzymaj go, do momentu pojawienia się żądanej jednostki.

Ważyć / funkcja „Step-on”

1. Pamiętaj, aby waga stała na twardym i równym podłożu. Jeśli chcesz się tylko zważyć, a bezpośrednio wcześniej poruszyłeś wagę, musisz ją najpierw wyzerować. W tym celu naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu ➋ pojawi się napis „**0.0 kg**”. **Po wyłączeniu się wagi będzie możliwe zastosowanie funkcji „Step-on”**. Jeśli waga nie została poruszona, powyższej czynności nie trzeba wykonywać.
2. Wejdź na wagę i stań spokojnie. Urządzenie włączy się automatycznie, a na wyświetlaczu ➋ pojawi się na chwilę informacja „**0.0 kg**”.
3. Nastąpi pomiar wagi, której wartość będzie migać dwukrotnie, a na koniec zostanie wyświetlona w sposób ciągły.
4. Zejdź z wagi. Na wyświetlaczu pojawi się ponownie informacja „**0.0 kg**”. Waga wyłączy się automatycznie po ok. 10 s.

Komunikaty o błędach
Err = Waga jest przeciążona.
Lo = Bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić.

- Jeżeli waga osobowa nie będzie działała prawidłowo, wykonaj poniższe czynności przed powiadomieniem punktu serwisowego.
- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona.
 - Sprawdź, czy wybrałeś właściwą jednostkę masy.
 - Sprawdź, czy waga stoi swobodnie na twardym i równym podłożu. Nie może ona dotykać ściany ani innych przedmiotów.
 - Powtórz ważenie.

Czyszczenie i pielęgnacja
Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek. Wagę należy czyścić tylko miękką, lekko nawilżoną szmatką. Nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących ani alkoholu. Chroń urządzenie przed wniknięciem wody. Używaj urządzenia dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

Dane techniczne	
Nazwa i model:	ecomed Wagi osobowe PS-72E
Zasilanie napięciem:	3V==, 1xbaterie 3V płaskie okrągłe baterie litowe typ CR2032
Zakres pomiarowy:	do 150kg, 330lb, 24st
Skala:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Automatyczne wyłączenie:	po ok. 10 sek.
Wymiary (dł.xszer.xwys.):	ok. 30 x 30 x 2 cm
Ciężar:	ok. 1,5 kg
Nr artykułu:	23511
Kod EAN:	40 15588 23511 5

Utylizacja
 Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska.  Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw
Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **ecomed** są objęte gwarancją przez 2 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie <https://docs.medisana.com/23511>.

Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: www.medisana.com/servicepartners

CZ **Návod k použití**
Váhy koupelna PS-72E



- ❶ Příhrádka na baterie (na spodní straně)
- ❷ Přepínačem (na spodní straně) na kilogramy (kg) libry (lb) stone (st)
- ❸ Displej
- ❹ Plocha

Vysvětlivky symbolů



DŮLEŽITÉ

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.



VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.



POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

LOT

Číslo šarže (LOT)



Výrobce



Recyklační symboly/kódy:
Informuj o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.



CZ Bezpečnostní pokyny



Před použitím přístroje si pečlivě přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Spotřebič je určen pouze pro soukromé použití v interiéru, nikoli pro komerční účely.
- Spotřebič používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Nesprávné použití vede ke ztrátě záruky.
- Váhu nikdy nestavte na nerovný povrch. Nikdy nestůjte pouze na jednom rohu váhy. Při vážení nestůjte na jedné straně nebo na okraji váhy.
- Nikdy na váhu nestoupejte mokřýma nohama. Nikdy na váhu nestoupejte s ponožkami.
- Váha je určena pro domácí použití. Není určena pro komerční použití v nemocnicích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Váha má rozsah měření do 150 kg (330 lb / 24 st). Váhu nepřetěžujte.
- S váhou zacházejte opatrně. Vyvarujte se nárazů a otřesů váhy. Nepouštějte ji na zem. Váhu uchovávejte mimo dosah vody.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká nárok na záruku. Opravy provádějte pouze v autorizovaném servisním středisku.
- Pokud spotřebič nehodláte delší dobu používat, vyjměte baterii.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE

- Baterii nerozebírejte!
- Vyměňte baterii, jakmile se na displeji zobrazí symbol baterie "Lo".
- Slabé baterie z prostoru pro baterie ihned vyjměte, protože mohou vytéct a poškodit spotřebič!
- Zvýšené riziko vytečení, vyvarujte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! V případě kontaktu s kyselinou z akumulátoru postižená místa okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékaře!
- Při požití baterie okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vložte baterii správně, dodržujte polaritu!
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí!
- Baterie nenabíjejte, nezkratujte a nevhazujte do ohně! **Hrozí nebezpečí výbuchu!**
- Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do nebezpečného odpadu nebo do specializovaného sběrného místa baterií!

Obsah dodávky

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis. K rozsahu dodávky patří:

- 1 **ecomed** Váhy koupelna **PS-72E**
- 1 Lithiová knoflíková baterie 3V, typ CR2032
- 1 Návod k použití



Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé př epravou, kontaktujte ihned svého prodejce.



VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!

Vložení / výměna baterie

Dříve, než můžete váhu začít používat, musíte z příhrádky pro baterie ❶ na spodní straně přístroje odstranit izolační proužek. Baterie vyměňte, jakmile se na displeji ❸ zobrazí symbol "Lo", nebo pokud se poté, kdy vstoupíte na váhu, na displeji nic nezobrazuje. Dbejte přitom na správnou polaritu (tak, jak je označena v příhradce na baterie - kladný pól směrem k víčku).

Změna jednotky hmotnosti

Svou hmotnost můžete zobrazit v kilogramech (kg), stonech (st) nebo librách (lb). Stiskněte tlačítko ❷, dokud se zobrazí požadovaná jednotka.

Vážení/funkce “Step-on”

1. Pamatujte, že váha musí stát na pevném a rovném podkladu. Pokud se chcete pouze vážit, ale těsně před vážením jste s váhou pohnuli, musíte nejprve provést incializaci váhy. Zatlačte krátce nohou na střed plochy váhy. Na displeji ❸ se zobrazí hlášení “**0.0 kg**”. **Pokud se váha vypnula, je připravena k funkci “Step-on”**. Pokud jste s váhou nepohnuli, tento krok nemusíte provést.
2. Postavte se na váhu a zůstaňte na ní klidně stát. Přístroj se automaticky zapne a na displeji ❸ se na chvíli zobrazí hlášení “**0.0 kg**”.
3. Dojde ke zvažení vaší hmotnosti, přístroj dvakrát zabliká a následně se zobrazí hmotnost.
4. Sestupte z váhy. Zobrazení na displeji přejde na hlášení “**0.0 kg**”. Váha se po uplynutí cca. 10 vteřin automaticky vypne.

Chybová hlášení

Err = Váha je přetížena.

Lo = Baterie je slabá, musíte ji vyměnit.

Pokud osobní váha nefunguje správně, zkontrolujte následující body dříve, než budete kontaktovat servisní oddělení.

- Zkontrolujte, zda jste správně vložili baterie.
- Zkontrolujte, zda jste vybrali správné jednotky hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda váha stojí volně na pevném a rovném podkladě. Nesmí se opírat o stěnu nebo o jiné předměty.
- Opakujte vážení a pamatujte.

Čištění a péče

Nikdy nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani alkohol. Do přístroje nesmí vniknout voda. Přístroj znovu použijte teprve tehdy, když je zcela suchý. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, chraňte jej před znečištěním a vlhkostí.

Technické údaje

Název a model:

Zdroj napětí:

Rozsah měření:

Dělení:

Automatické vypnutí:

Rozměry (d x š x v):

Hmotnost

Číslo výrobku:

Čárkový kód:

ecomed Váhy koupelna **PS-72E**

3V==, 1 x 3V lithiové baterie knoflíkového akumulátoru typ CR2032

až 150kg, 330lb, 24st

0,1kg, 0,2lb, 1lb

po cca 10 vteřinách

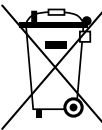
cca 30 x 30 x 2 cm

cca 1,5 kg

23511

40 15588 23511 5

Likvidace



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **ecomed** je od data prodeje poskytována 2 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
 - a. všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - b. škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - c. škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese <https://docs.medisana.com/23511>.

Informace o službách najdete zde: www.medisana.com/servicepartners

SK Návod na použitie
Osobná váha PS-72E

- 1 Priehradka na batérie (na spodnej strane)
- 2 Prepínač (na spodnej strane) na jednotku kilogram (kg) libra (lb) stone (kameň) (st)
- 3 Displej
- 4 Plocha na postavenie

Vysvetlenie značiek



DÔLEŽITÉ

Nedodržiavanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraniam alebo poškodeniam prístroja.



VAROVANIE

Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraniam používateľa.



POZOR

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



LOT

Číslo LOT



Symbole recyklácie/kódy: Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o recyklácii.



23511 PS-72E 18-Dec-2024 Ver. 1.5

SK Bezpečnostné pokyny



Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



- Prístroj je určený iba na súkromné použitie vo vnútorných priestoroch a nie na komerčné účely.
- Prístroj používajte len podľa ustanovení v tomto návode na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Váhu nikdy neukladajte na nerovný podklad. Nikdy nestúpajte len na jeden roh váhy. Pri vážení nestúpajte na jednu stranu ani na okraj váhy.
- Na váhu nikdy nestúpajte s mokrými nohami. Na váhu nikdy nestúpajte v ponožkách.
- Váha je skonštruovaná na použitie v domácnosti. Nie je určená na komerčné použitie v nemocniciach alebo iných medicínskych zariadeniach.
- Váha má rozsah merania do 150 kg (330 lb/24 st). Váhu nepreťažujte.
- S váhou manipulujte opatrne. Zabráňte nárazom a otrasom váhy. Nenechajte ju spadnúť. S váhou sa nepribližujte k vode.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servise.
- Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batériu.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

- Batérie nerozoberajte!
- Vymeňte batérie, keď sa na displeji objaví symbol batérie „Lo“.
- Slabé batérie ihneď vyberte z priehradky, pretože môžu vytečť a poškodiť prístroj!
- Zvýšené nebezpečenstvo vytečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a so sliznicami! Pri kontakte s elektrolytom batérie postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- V prípade prehltnutia batérie musíte ihneď vyhľadať lekára!
- Batériu vkladajte správne, dbajte na polaritu!
- Batérie odkladajte mimo dosahu detí!
- Batérie opätovne nenabíjate, neskratujte a neodhadzujte do ohňa! **Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- Použitie batérie a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo do zberne na batérie v špecializovanom obchode!

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je obsah balenia a úplný a výrobok nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.

Balenie obsahuje:

- 1 **ecomed** osobná váha **PS-72E**
- 1 lítiová gombíková batéria 3V typ CR2032
- 1 návod na použitie



Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



VAROVANIE

Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk detí! Hrozí nebezpečenstvo zadusení!

Vloženie/výmena batérie

Skôr ako budete môcť váhu začať používať, musíte z priehradky na batérie **1** na spodnej strane prístroja vytiahnuť izolačnú pásku. Keď sa na displeji **3** zobrazí symbol výmeny batérie „Lo“ alebo keď sa po postavení sa na prístroj na displeji nič nezobrazí, vymeňte batériu. Dávajte pritom pozor na správnu polaritu (plusový pól nahor; smerom k veku).

Zmena jednotky hmotnosti

Hmotnosť si môžete zobraziť v kilogramoch (kg), kameňoch (st) alebo librách (lb). Stláčajte prepínač **2**, kým sa nezobrazí požadovaná jednotka.

Váženie (funkcia „step-on“)

1. Dbajte na to, aby bola váha postavená na pevnej a rovnej podlahe. Ak sa chcete odvážiť, ale tesne predtým ste váhu presúvali, musíte váhu najskôr inicializovať. Na to nohou krátko zatlačte do stredu povrchu váhy. Na displeji **3** sa zobrazí „0.0 kg“. **Keď sa váha vypne, funkcia „step-on“ je pripravená.** Ak ste váhu predtým nepresúvali, tento postup odpadá.
2. Postavte sa na váhu a zostaňte pokojne stáť. Prístroj sa automaticky zapne a na displeji **3** sa krátko zobrazí „0.0 kg“.
3. Teraz sa váži vaša hmotnosť, dvakrát blikne a potom sa zobrazí výsledná hodnota.
4. Zostúpte z váhy. Zobrazenie sa prepne na „0.0 kg“. Váha sa po cca 10 sekundách automaticky vypne.

Chybové hlásenia

Err = váha je preťažená.

Lo = batéria je slabá a musí sa vymeniť.

Ak by osobná váha nefungovala podľa požiadaviek, skôr ako sa skontaktujete so servisným strediskom, skontrolujte nasledovné:

- Skontrolujte, či ste správne vložili batérie.
- Skontrolujte, či ste zvolili správnu jednotku hmotnosti.
- Skontrolujte, či váha voľne stojí na pevnom a rovnom podklade. Nesmie sa dotýkať steny alebo iného predmetu.
- Zopakujte váženie.

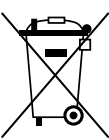
Čistenie a údržba

Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy. Osobnú váhu čistite len mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani alkohol. Do prístroja nesmie vniknúť voda. Prístroj znova použite až vtedy, keď je celkom suchý.

Technické údaje

Názov a model:	ecomed osobná váha PS-72E
Napájanie:	3V==, 1× 3V lítiová gombíková batéria typ CR2032
Rozsah merania:	do 150 kg, 330 lb, 24 st
Delenie:	0,1 kg, 0,2 lb, 1 lb
Autom. vypnutie:	po cca 10 sekundách
Rozmery (d × š × v):	cca 30 × 30 × 2 cm
Hmotnosť:	cca 1,5 kg
Číslo výrobku:	23511
Číslo EAN:	40 15588 23511 5

Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použitie batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **ecomed** sa od dátumu predaja poskytuje 2-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vyminených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
 - a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzuje technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke <https://docs.medisana.com/23511>.

Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners

SI Navodila za uporabo
Osebna tehtnica PS-72E

- ❶ Predalček za baterije (na spodnji strani)
- ❷ Preklopnik (na spodnji strani) za kilogram (kg), funte (lb), stone (st)
- ❸ Zaslon
- ❹ Površina za postavitvev

Pojasnilo slik



POMEMBNO

Neupoštevanje teh navodil lahko pripelje do težkih poškodb ali škode na napravi.



OPOZORILO

Upošteвайте varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne telesne poškodbe uporabnika.



POZOR

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.



NAPOTEK

Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitvev ali delovanje.

LOT

Številka LOT



Proizvajalec



Simboli za recikliranje / kode: Namenjene so za zagotavljanju informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.



SI Varnostni napotki



Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



- Naprava je namenjena samo za zasebno uporabo v notranjih prostorih in ne za industrijsko uporabo.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.
- Tehtnice nikoli ne postavite na neravno podlago. Nikoli ne stopajte samo na en vogal tehtnice. Pri tehtanju ne stopajte samo na eno stran ali na rob tehtnice.
- Na tehtnico nikoli ne stopajte z mokrimi nogami. Na tehtnico nikoli ne stopajte v nogavicah.
- Tehtnica je namenjena za zasebno uporabo. Ni namenjena za poslovno uporabo v bolnišnicah ali drugih zdravstvenih ustanovah.
- Tehtnica ima merilno območje do 150 kg (330 lb /24 st). Ne preobremenjujte tehtnice.
- S tehtnico ravnajte previdno. Izogibajte se udarcem in tresljajem tehtnice. Tehtnica naj vam ne pade na tla. Tehtnico držite stran od vode.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija ni veljavna. Popravila naj izvede samo pooblaščen servis.
- Če naprave ne nameravate dalj časa uporabljati, potem odstranite baterijo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.

VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJO

- Baterij ne razstavljajte!
- Zamenjajte baterijo, ko se na zaslonu pojavi simbol "Lo".
- Izpraznjene baterije nemudoma odstranite iz predalčka za baterije, ker lahko iztečejo in poškodujejo napravo!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Če baterijo pogoltnete, takoj poiščite zdravnika!
- Baterije vstavite ustrezno, upoštevajte pole baterij!
- Baterije hranite izven dosega otrok!
- Baterij ne polnite ponovno, ne vežite jih v kratek stik in jih ne vrzite v ogenj!
- Obstaja nevarnost eksplozije!**
- Izrabljenih baterij in akumulatorjev ne odstranite med gospodinjske odpadke temveč kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah!

Obseg dobave

Prosimo, da najprej preverite popolnost obsega dobave in da artikel nima nobenih vidnih poškodb. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto.

Obseg dobave:

- 1 **ecomed** osebna tehtnica **PS-72E**
- 1 litijeva gumbasta celica 3 V tipa CR2032
- 1 navodila za uporabo



Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se nemudoma obrnite na svojega prodajalca.



OPOZORILO

Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Vstavljanje/menjava baterij

Pred uporabo tehtnice morate iz predalčka za baterije potegniti izolacijski trak ❶, ki je na spodnji strani naprave. Ko se na zaslonu pojavi simbol za menjavo baterij „Lo“ ali če se po vklopu naprave na zaslonu ❸ nič ne prikaže, je treba menjati baterije. Pri tem bodite pozorni na pravilno usmerjenost polov (plus pol je obrnjen navzgor, v smeri pokrova)

Sprememba enote za težo

Vašo težo si lahko prikažete v kilogramih (kg), stonih (st) ali funtih (lb). Aktivirajte tipko ❷, dokler se ne prikaže zelena enota.

Tehtanje (funkcija “step-on”)

- Tehtnico postavite na trdna in ravna tla. Če se želite stehtati, tehtnico pa ste neposredno pred tem premaknili, potem je treba tehtnico najprej vklopiti. V ta namen s stopalom rahlo pritisnite na sredino površine tehtnice. Na zaslonu ❸ se pojavi "**0.0 kg**". **Če se je tehtnica izklopila, potem je pripravljena za funkcijo "step-on"**. Če tehtnice predhodno niste premaknili, potem ta postopek ni potreben.
- Stopite na tehtnico in stojte mirno. Naprava se samodejno vklopi in na zaslonu ❸ se za kratek čas prikaže "**0.0 kg**".
- Vaša teža se izmeri, dvakrat utripne in se nato trajno prikaže.
- Stopite s tehtnice. Zaslon prikaže "**0.0 kg**". Tehtnica se samodejno izklopi po pribl. 10 sekundah.

Sporočila o napakah

Err = Tehtnica je preobremenjena.

Lo = Baterija je skoraj prazna in jo je treba zamenjati.

Če vaša osebna tehtnica ne deluje tako kot mora, pred obiskom servisa preverite naslednje:

- Preverite, ali so baterije pravilno vstavljene.
- Preverite, ali ste izbrali pravilno enoto za težo.
- Preverite, ali tehtnica stoji prosto na trdni in ravni podlagi. Ne sme se dotikati stene ali drugega predmeta.
- Ponovite tehtanje.

Čiščenje in nega

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali grobih krtač. Osebno tehtnico čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali alkohola. V napravo ne sme vdreti voda. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.

Tehnični podatki

Ime in model:

Električno napajanje:

Merilno območje:

Delitev:

Samod. izklop:

Mere (DxŠxV):

Teža:

Številka artikla:

Številka EAN:

ecomed osebna tehtnica **PS-72E**

3V==, 1 x 3V tip litijeve gumbaste celice CR2032

do 150 kg, 330lb, 24st

0,1kg, 0,2lb, 1lb

po pribl. 10 sek.

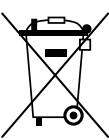
pribl. 30 x 30 x 2 cm

pribl. 1,5 kg

23511

40 15588 23511 5

Odstranitev



Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Na **ecomed** izdelke zagotavljamo 2 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
- Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
- Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
- Iz garancije je izključeno naslednje:
 - Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
 - Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
- Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na <https://docs.medisana.com/23511>.

Informacije o storitvah so na voljo tukaj: www.medisana.com/servicepartners



- 1 pretinac za baterije (s donje strane)
- 2 prekidač za odabir mjerne jedinice (s donje strane): kilogram (kg), funta (lb), stone (st)
- 3 zaslon
- 4 površina za stajanje

Objašnjenje znakova

VAŽNO
Nepridržavanje ovih Uputa može dovesti do teških ozljeda ili šteta na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za recikliranje / kôdovi: služe za informaciju o materijalu i njegovoj pravilnoj upotrebi kao i o uporabi istih.

HR Sigurnosne napomene
 Prije nego započnete s korištenjem uređaja, pažljivo pročitajte Upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene, i sačuvajte ove Upute za uporabu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegove Upute za uporabu.

-
- Proizvod je predviđen samo za privatnu uporabu u unutarnjim prostorijama, a ne za profesionalno korištenje.
 - Uređaj koristite samo u skladu s odredbama u ovim Uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
 - Nikada ne postavljajte vagu na neravnu podlogu. Nikada nemojte stati na vagu gazeći uz sam rub vage. Prilikom vaganja nemojte stajati na jednoj strani ili pri samom rubu vage.
 - Nikada nemojte stati na vagu mokrih stopala. Nemojte stati na vagu u čarapama.
 - Vaga je proizvedena za kućnu upotrebu. Vaga nije namijenjena za komercijalnu upotrebu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
 - Mjerno područje ove vage je do 150 kg, 330 lb / 24 st). Ne preopterećujte vagu.
 - Pažljivo rukujte s vagon. Izbjegavajte udarce i vibracije vage. Pripazite da vam vaga ne (is)padne. Držite vagu podalje od vode.
 - U slučaju smetnji nikada sami ne popravljajte uređaj, jer se u protivnom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Popravke prepustite samo ovlaštenom servisu.
 - Ako vam uređaj neće trebati duže vrijeme, izvadite iz njega baterije.
 - Djeca se ne smiju igrati uređajem.

SIGURNOSNE NAPOMENE O BATERIJAMA

- Ne rastavljajte bateriju!
- Stavite novu bateriju kada se na zaslonu pojavi simbol za zamjenu baterije „Lo”.
- Preslabe baterije odmah izvadite iz pretinca za baterije, jer mogu iscuriti i oštetiti uređaj!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja potražite liječničku pomoć!
- Ako se baterija proguta, potrebno je odmah potražiti liječničku pomoć!
- Ispravno umetnite baterije, vodite računa o polaritetu!
- Držite baterije podalje od djece!
- Nemojte (ponovno) puniti baterije, ne spajajte ih kratko, ne bacajte ih u vatru!
- Postoji opasnost od eksplozije!**
- Istrošene baterije i aku-baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!

Opseg isporuke

Molimo vas da najprije provjerite je li sve isporučeno i ima li na proizvodu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne upotrebljavajte uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi.
U opseg isporuke pripadaju:
• 1 **ecomed** osobna vaga **PS-72E**
• 1 litijska gumbasta baterija 3 V, tip CR2032
• 1 Upute za uporabu

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece!
Postoji opasnost od gušenja!

Umetanje / zamjena baterija

Prije nego što započnete s korištenjem vage, morate ukloniti izolacijsku traku s pretinca za baterije 1 na stražnjoj strani uređaja. Zamijenite baterije kada se na zaslonu 3, nakon što ste aktivirali uređaj, pojavi simbol za zamjenu baterija „Lo” ili ako se na zaslonu ne pojavljuje ništa. Vodite pri tome računa o ispravnom polaritetu (plus pol prema gore, u pravcu poklopca).

Promjena mjerne jedinice za težinu

Svoju težinu možete prikazati u kilogramima (kg), stoneima (st) ili u funtama (lb). Pritisnite i držite tipku 2 dok se ne pokaže željena jedinica.

Vaganje (funkcija „step-on”)

- Vodite računa da vaga stoji na čvrstom i ravnom tlu. Kada se želite izvagati, a vagu ste kratko prije toga pomaknuli, istu morate najprije inicijalizirati (vratiti na nulu). Kako biste to učinili, stopalom kratko pritisnite sredinu površine vage. Na zaslonu 3 se pojavljuje „0.0 kg”. **Kad se vaga isključi, ona je spremna za rad s funkcijom „step-on”**. Ako se vagu prethodno nije pomicalo, ovaj korak nije potreban.
- Stanite na vagu i ostanite mirni. Uređaj će se automatski uključiti a na zaslonu 3 će se nakratko pokazati „0.0 kg” .
- Vaša se težina mjeri, dvaput treperi, a zatim se prikazuje rezultat izmjerene tjelesne težine.
- Sidite s vage. Prikaz se ponovno vraća na „0.0 kg”. Vaga se nakon otprilike 10 sekundi automatski isključuje.

Poruke o greškama

Err = Vaga je preopterećena.

Lo = Baterija je preslaba i mora se zamijeniti.

Ako vaša osobna vaga ne radi kako želite, prije kontaktiranja servisnog centra provjerite sljedeće:

- Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute.
- Provjerite jesu li odabrane pravilne jedinice za težinu.
- Provjerite stoji li vaga na čvrstoj i ravnoj podlozi. Vaga ne smije biti u dodiru sa zidom ili drugim predmetima.
- Ponovite mjerenje.

Čišćenje i održavanje

Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili jake četke. Vagu čistite samo mekom, blago navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili alkohol. U uređaj ne smije prodrijeti voda. Uređaj upotrijebite ponovno tek nakon što se potpuno osušio.

Tehnički podaci

Naziv i model:	ecomed osobna vaga PS-72E
Napajanje strujom:	3V==, 1 x 3V litijska gumbasta baterija, tip CR2032
Mjerno područje:	do 150 kg, 330 lb, 24 st
Podjela skale na vagi:	0,1 kg; 0,2 lb; 1 lb
Autom. isključivanje:	nakon otprilike 10 sekundi.
Dimenzije (D x Š x V):	oko 30 x 30 x 2 cm
Težina:	oko 1,5 kg
Broj artikla:	23511
EAN broj:	40 15588 23511 5

Zbrinjavanje

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na **ecomed** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na <https://docs.medisana.com/23511>.

Informacije o servisu možete pronaći ovdje: www.medisana.com/servicepartners



1. Elementtartó (a készülék alján)
2. Kapcsolóval (a készülék alján):
kilogramm (kg) font (lb) stone (st)
3. Kijelző
4. Állófelület

Jelmagyarázat



FONTOS

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.



FIGYELEM

A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.



MEGJEGYZÉS

Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.



LOT

Tételszám



Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/ kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.



HU Biztonsági tudnivalók



A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.



- A készüléket kizárólag beltéri magánhasználatra és nem kereskedelmi célokra szánják.
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban foglalt utasításoknak megfelelően használja. A helytelen használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Soha ne helyezze a mérleget egyenetlen felületre. Soha ne álljon a mérlegnek csak az egyik sarkára. Mérlegelés közben ne álljon a mérleg egyik oldalára vagy szélére.
- Soha ne lépjen a mérlegre nedves lábbal. Soha ne lépjen a mérlegre zokni-ban.
- A mérleget háztartási használatra tervezték. Kórházakban vagy más egészségügyi intézményekben történő kereskedelmi használatra nem alkalmas.
- A mérleg mérési tartománya legfeljebb 150 kg (330 lb / 24 st). Ne terhelje túl a mérleget.
- Kezelje óvatosan a mérleget. Kerülje a mérleg ütéseit és ütődéseit. Ne ejtse le. Tartsa a mérleget távol a víztől.
- Meghibásodás esetén ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert ezzel érvényteleníti a garanciális igényeket. A javítást csak hivatalos szervizben végeztesse el.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, vegye ki az akkumulátort.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.

AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne szerelje szét az akkumulátort!
- Cserélje ki az akkumulátort, amikor a kijelzőn megjelenik az akkumulátor "Lo" szimbóluma.
- A gyenge elemeket azonnal vegye ki az elemtartóból, mert szivároghatnak és károsíthatják a készüléket!
- Fokozott szivárgásveszély, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Az akkumulátorsavval való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területeket bő, tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha akkumulátort nyelt le, azonnal forduljon orvoshoz!
- Helyesen helyezze be az akkumulátort, tartsa be a polaritást!
- Az akkumulátorokat tartsa távol a gyermekektől!
- Ne töltse fel, ne zárja rövidre, és ne dobja tűzbe az akkumulátorokat!
- Robbanásveszély áll fenn!**
- A használt elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékba, hanem a veszélyes hulladékba vagy az erre szakosodott elemgyűjtő ponton dobja ki!

A csomag tartalma

Először ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és a termék épségét. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 **ecomed PS-72E** Fürdőszoba mérlegek
- 1db lítium-gombcellás elem 3 V, CR2032 típus
- 1 használati útmutató



A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyag-körforgásba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba az illetékes forgalmazóval.



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Elem behelyezése/cseréje

A mérleg üzembe helyezése előtt ki kell húznia a szigetelőcsíkokat a készülék alján található elemrekeszből ❶. Cserélje ki az elemet, ha a "Lo" elemcsere-szimbólum jelenik meg a kijelzőn ❷, vagy ha a kijelzőn a készülékre lépve semmi nem jelenik meg. Ügyeljen a megfelelő polarításra (ez az elemrekeszen jelölve van, a pozitív pólus mutat a fedél felé).

A súlyegység megváltoztatása

A súlyát kilogrammban (kg), stone-ban (st) és fontban (lb) is megjelenít-heti. Nyomja meg annyszor a gombot ❷, hogy a kívánt egység megjelenjen.

Csak súlymérés / “Step-on” funkció

- Ügyeljen rá, hogy a mérleg szilárd, egyenletes talajon álljon. Ha csak a test-súlyát kívánja megmérni, de közvetlenül előtte mozgatta a mérleget, akkor a mérleget először inicializálni kell. Ehhez nyomja meg a lábával röviden a mérleg felületének közepét. A kijelzőn ❸ megjelenik a **“0.0 kg”** felirat. **Ha kikapcsolt a mérleg, akkor készen áll a “Step-on” funkció használatára.** Ha nem mozgatta mérés előtt a mérleget, akkor nincs szükség erre a folyamatra.
- Álljon rá a mérlegre, és maradjon nyugodtan állva. A készülék automatikusan bekapcsol, és a kijelzőn ❸ a **“0.0 kg”** felirat lesz rövid ideig látható.
- Megtörténik a súlymérés, az eredmény kétszer felvillan, majd folyamatosan láthatóvá válik a kijelzőn.
- Lépjen le a mérlegről. A kijelző a **“0.0 kg”** felíratra vált. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha kb. 10 mp-ig nem kap semmilyen további utasítást.

Hibaüzenetek

Err = A mérleg túlterhelt.

Lo = Az elem gyenge és ki kell cserélni.

Ha nem megfelelően működik a személyi mérleg, akkor ellenőrizze az alábbiakat mielőtt a szervizhez fordulna:

- Ellenőrizze, hogy helyesen vannak-e behelyezve az elemek.

- Ellenőrizze, hogy a megfelelő súlymértéket állította-e be.

- Ellenőrizze, hogy a mérleg szabadon, szilárd és egyenes talajon áll-e. Nem érhet hozzá a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz.

- Ismételje meg a mérést.

Tisztítás és ápolás

Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy erős keféket. Csak puha, enyhén benedvesített kendővel tisztítsa az üvegmérleget. Semmiképp ne használjon erős tisztítószereket vagy alkoholt.

A készülékbe nem kerülhet víz. A készüléket csak akkor használja újból, ha már teljesen megszáradt.

Műszaki adatok

Név és modell:	ecomed PS-72E Fürdőszoba mérlegek
Feszültségellátás:	3V=, 1 x 3V-os, CR2032-típusú lítium gombelem
Mérési tartomány:	150kg-ig, 330lb, 24st
Osztás:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Autom. kikapcsolás:	kb. 10 másodperc után.
Méretetek (H x Sz x M):	kb. 30 x 30 x 2 cm
Súly:	kb. 1,5 kg
Cikkszám:	23511
EAN-szám:	40 15588 23511 5

Ártalmatlanítás



A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **ecomed** termékekre az eladástól számított 2 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - c. A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálatához történő beküldés során keletkezett károkra.
 - d. A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS,
Németország

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a
<https://docs.medisana.com/23511> weboldalon található.

A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja:
www.medisana.com/servicepartners

RO Instrucțiuni de utilizare
Cântare personale PS-72E

- 1 Compartiment baterie (pe partea inferioară)
- 2 Comutator (pe partea inferioară) pentru kilogram (kg) livră (lb) stone (st)
- 3 Display
- 4 Suprafață de susținere

Explicații asupra simbolurilor



IMPORTANT

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.



AVERTIZARE

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.



ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.



INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.



LOT

Număr LOT



Producător

Producător



Coduri/simboluri pentru reciclare: Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

RO Indicații de siguranță



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul unor terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



- Aparatul este destinat exclusiv utilizării private în interior și nu în scopuri comerciale.
- Utilizați aparatul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Utilizarea necorespunzătoare va invalida garanția.
- Nu așezați niciodată cântarul pe o suprafață neuniformă. Nu stați niciodată pe un singur colț al cântarului. Nu stați pe o parte sau pe marginea cântarului atunci când îl cântăriți.
- Nu călcați niciodată pe cântar cu picioarele ude. Nu călcați niciodată pe cântar cu șosete.
- Cântarul este conceput pentru uz casnic. Nu este destinată utilizării comerciale în spitale sau alte unități medicale.
- Cântarul are un interval de măsurare de până la 150 kg (330 lb / 24 st). Nu supraîncărcați cântarul.
- Manipulați cântarul cu grijă. Evitați loviturile și șocurile asupra cântarului. Nu o scăpați. Păstrați cântarul departe de apă.
- În cazul unor defecțiuni, nu reparați singur aparatul, deoarece acest lucru va invalida orice pretenții de garanție. Solicitați reparațiile numai la un centru de service autorizat.
- Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateria.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERII

- Nu dezasamblați bateria!
- Înlocuiți bateria atunci când pe afișaj apare simbolul bateriei "Lo".
- Scoateți imediat bateriile slabe din compartimentul pentru baterii, deoarece acestea pot prezenta scurgeri și pot deteriora aparatul!
- Risc crescut de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În caz de contact cu acidul bateriei, clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și consultați imediat un medic!
- În cazul în care a fost înghițită o baterie, consultați imediat un medic!
- Introduceți corect bateria, respectați polaritatea!
- Țineți bateriile la distanță de copii!
- Nu reîncărcați, nu scurtcircuitați și nu aruncați bateriile în foc! **Există risc de explozie!**
- Nu aruncați bateriile uzate și bateriile reîncărcabile în deșeurile menajere, ci în deșeurile periculoase sau la un punct de colectare specializat pentru baterii!

Pachetul de livrare

Mai întâi, verificați dacă aparatul este complet și nu prezintă niciun fel de deteriorare. În cazuri de incertitudine, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă reprezentantului comercial sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 **ecomед** Cântare personale **PS-72E**
- 1 baterii tip buton cu litiu 3 V tipul CR2032
- 1 instrucțiuni de utilizare



Dacă, după dezambalare, observați deteriorări provenite de la transport, vă rugăm să luați legătura imediat cu reprezentantul comercial.



AVERTIZARE

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!

Schimbarea bateriei

Înainte de putea pune cântarul în funcțiune, trebuie să trageți benzile izolatoare din locașul bateriei 1 de pe partea inferioară a aparatului. Schimbați bateria dacă apare simbolul corespunzător "Lo" pe display-ul 3 sau dacă pe display nu se mai afișează nimic după conectarea aparatului. Acordați atenție polarității corecte (conform marcajului din locaș; borna pozitivă întreptată spre capac).

Schimbarea unității de măsură pentru masă

Puteți avea greutatea Vezi dumneavoastră în kilograme (kg), stone (st.) sau de lire sterline (lb). Porniți cântarul prin atingerea cu piciorul a tastei 2, până când se afișează unitatea dorită.

Cântărire / Funcția STEP ON

- Așezați cântarul pe o suprafață stabilă și rigidă. Dacă doriți să vă cântăriți, dar ați mișcat cu puțin timp înainte cântarul, este necesar să inițializați mai întâi cântarul. În acest scop, apăsați cu piciorul mijlocul suprafeței cântarului. Pe display 3 este afișat "0.0 kg". **Dacă s-a deconectat cântarul, acesta este pregătit pentru funcția "step-on"**. În cazul în care cântarul nu a fost mișcat în prealabil, acest proces nu mai are loc.
- Urcați-vă pe cântar și opriți-vă pe acesta nemișcat. Aparatul pornește automat și pe display 3 este afișat scurt "0.0 kg".
- Greutatea dumneavoastră este măsurată, se aprinde intermitent de trei ori și se afișează apoi clar.
- Coborâți de pe cântar. Cântarul se oprește automat după aprox. 10 secunde.

Mesaje de eroare

Err = Cântarul este supraîncărcat.

Lo = Bateria este slabă și trebuie înlocuită.

În cazul în care cântarul dumneavoastră de persoane nu funcționează corespunzător, verificați următoarele, înainte să luați legătura cu centrul de service:

- Verificați dacă ați introdus corect bateria.
- Verificați dacă ați selectat unitatea de greutate corectă.
- Verificați dacă, cântarul se află liber, pe o suprafață fixă și plană. Nu are voie să se sprijine de un perete sau de alt obiect.
- Repetăți cântărirea.

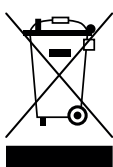
Curățarea și îngrijirea

Nu utilizați niciodată detergenți agresivi sau perii tari. Curățați cântarul de sticlă numai cu o cârpă moale și ușor umezită. Nu utilizați în niciun caz mijloace de curățare agresive sau alcool. În aparat nu are voie să pătrundă apă. Folosiți aparatul numai când este complet uscat.

Date tehnice

Nume și model:	ecomед Cântare personale PS-72E
Alimentarea cu tensiune:	3V==, 1xbaterie de 3V Baterie-buton cu litiu tip CR2032
Domeniu de măsurare:	până la 150kg, 330lb, 24st
Diviziune:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Deconectare automată:	după aprox. 10 sek.
Dimensiuni:	ca. 30 x 30 x 2 cm
Masa:	ca. 1,5 kg
Nr. articol.:	23511
Număr EAN:	40 15588 23511 5

Înlăturare



Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

- Pentru produsele **ecomед** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 2 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
- Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
- Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
- Excluse de la garanție sunt:
 - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la <https://docs.medisana.com/23511>.

Puteti găsi informații despre servicii aici: www.medisana.com/servicepartners



BG Инструкция за употреба
Везна за телесно тегло PS-72E



- ❶ Отделение за батерии (от долната страна)
- ❷ Превключвател (от долната страна) за Килограм (kg) Фунт (lb) Стоун (st)
- ❸ Дисплей
- ❹ Повърхност за стъпване

Обяснение на знаците

 **ВАЖНО**
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

 **ВНИМАНИЕ**
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни повреди на уреда.

 **УКАЗАНИЕ**
Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.

 **LOT** Партиден номер

 Производител

 Символи за рециклиране/кодове: Служат за предоставяне на информация относно материала и неговата правилна употреба и рециклиране.

BG Указания за безопасност

 Прочетете внимателно инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предоставите уреда на трето лице, непременно предайте заедно с него и тази инструкция за употреба.



- Уредът е предназначен само за лична употреба в затворени помещения, а не за търговски цели.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно настоящата инструкция за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Никога не поставяйте везната върху неравна основа. Никога не се качвайте само върху един ъгъл на везната. При теглене не стъпвайте от едната страна или върху ръба на везната.
- Никога не стъпвайте върху везната с мокри крака. Никога не стъпвайте върху везната с чорапи.
- Везната е предназначена за домашна употреба. Тя не е предназначена за професионална употреба в болници или други медицински учреждения.
- Везната има измервателен диапазон до 150 kg (330 lb / 24 st). Не претоварвайте везната.
- Боравете внимателно с везната. Избягвайте удари или сътресения на везната. Не я оставяйте да пада. Дръжте везната далеч от вода.
- В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизиран сервис.
- Ако възнамерявате да не използвате уреда за по-дълго време, отстранете батериите.
- Не се разрешава на деца да играят с уреда.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО БАТЕРИИТЕ

- Не разглобявайте батерията!
- Сменете батерията, когато на дисплея се появи символът с батерия "Lo".
- Незабавно изваждайте изтощените батерии от отделението за батериите, защото те могат да изтекат и да повредят уреда!
- Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- Ако батерия бъде погълната, незабавно потърсете лекарска помощ!
- Поставяйте батерията правилно, спазвайте полярността!
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Не презареждайте, не свързвайте на късо и не хвърляйте в огън батериите! **Съществува опасност от експлозия!**
- Не изхвърляйте употребяваните батерии и акумулатори заедно с битовите отпадъци, а в местата за специални отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализираните магазини!

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали окомплектовката на доставката е пълна и артикулът няма повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервисен център. Окомплектовката на доставката включва:

- 1 везна за телесно тегло **ecomед PS-72E**
- 1 литиева батерия „копче“ 3 V тип CR2032
- 1 инструкция за употреба

 Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния опаковъчен материал в съответствие с изискванията. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Поставяне/смяна на батерията

Преди да можете да пуснете в експлоатация везната, трябва да издърпате изолационните ленти от отделението за батериите ❶ от долната страна на уреда. Сменете батерията, когато символът за смяна на батерията "Lo" се появи на дисплея ❸ или когато на дисплея не се показва нищо, след като сте стъпили върху уреда. При това внимавайте за полярността (плюсов полюс нагоре; сочещ към капачето).

Промяна на единицата за теглото

Вие можете да настроите показването на теглото в килограми (kg), стоуни (st) или фунтове (lb). Натиснете превключвателя ❷, докато се покаже желаната единица.

Претегляне (функция “Step-on”)

1. Внимавайте за това везната да стои върху здрава и равна повърхност. Ако искате да се теглите, но непосредствено преди това сте местили везната, трябва отново да я инициализирате. За тази цел натиснете с крак за кратко в средата на повърхността на везната. На дисплея ❸ се появява **"0.0 kg"**. **Когато везната се тя е изключила, тя е готова за функцията “Step-on”**. Ако везната не е местена преди това, инициализирането на везната не е необходимо.
2. Качете се върху везната и застанете спокойно. Уредът се включва автоматично и на дисплея ❸ се изписва за кратко **"0.0 kg"**.
3. Вашето тегло се измерва, примигва два пъти и след това се показва без да мига.
4. Слезте от везната. Показанието се променя на **"0.0 kg"**. Везната се изключва автоматично след около 10 секунди.

Съобщения за грешка

Err = Везната е претоварена.

Lo = Батерията е слаба и трябва да бъде сменена.

Ако Вашата везна за телесно тегло не функционира съгласно желанията Ви, проверете следното, преди да се свържете със сервиса:

- Проверете, дали сте поставили правилно батерията.
- Проверете, дали сте избрали правилната единица за теглото.
- Проверете, дали везната стои свободно върху здрава и равна основа. Тя не трябва да се допира в стена или в други предмети.
- Повторете претеглянето.

Почистване и грижа

Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки. Почиствайте везната за телесно тегло само с мека, леко навлажнена кърпа. В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или алкохол. В уреда не трябва да попада вода. Използвайте уреда отново едва след като той е изсъхнал напълно.

Технически данни

Наименование и модел:	Везна за телесно тегло ecomед PS-72E
Електрозахранване:	3V ⁻⁻⁻ , 1 x 3V литиева батерия „копче“ тип CR2032
Диапазон на измерване:	до 150kg, 330lb, 24st
Деление:	0,1kg, 0,2lb, 1lb
Автом. изключване:	след ок. 10 секунди
Размери (ДхШхВ):	прибл. 30 x 30 x 2 cm
Тегло:	прибл. 1,5 kg
Артикулен номер:	23511
EAN номер:	40 15588 23511 5

Изхвърляне

 Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиса. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **ecomед** се предоставя гаранция от 2 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
 - а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиса.
 - г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/23511>.
Информация за услугите можете да намерите тук: www.medisana.com/servicepartners

TR Kullanım Kılavuzu

Kişi baskülü PS-72E



- 1 Pil yuvası (alt tarafta)
- 2 Değiştirme düğmesi (alt tarafta), kilogram (kg) Pound (lb) Stone (st)
- 3 Ekran
- 4 Durma alanı

İşaretlerin açıklaması



ÖNEMLİ

Bu kılavuzun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara yol açabilir.



UYARI

Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.



NOT

Bu uyarılar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.



LOT

LOT numarası



Üretici



Geri dönüşüm sembolleri/kodları: Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlarlar.

TR Güvenlik uyarıları



Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ileride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.



- Cihaz sadece iç mekanlarda kişisel kullanım içindir, ticari amaçla kullanılmamalıdır.
- Cihazı sadece kullanım kılavuzuna göre amacına uygun kullanın. Amacına aykırı kullanımda garanti hakkı yitirilir.
- Baskülü asla düz olmayan bir zemine yerleştirmeyin. Asla baskülün tek bir köşesine çıkmayın. Tartılırken baskülün tek bir tarafında veya kenarında durmayın.
- Basküle asla ıslak ayaklarla çıkmayın. Basküle asla çoraplarınızla çıkmayın.
- Baskül sadece evde kullanım için üretilmiştir. Hastanelerde veya başka tıbbi kurumlardaki ticari kullanım için öngörülmemiştir.
- Baskül maks. 150 kg'a (330 lb / 24 st) kadar tartabilir. Basküle fazla yük bindirmeyin.
- Baskülü dikkatli kullanın. Baskülü darbelere ve sarsıntılara maruz bırakmayın. Yere düşürmeyin. Baskülü sudan uzak tutun.
- Her türlü garanti talebi yitirildiği için arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeyin. Onarımları sadece yetkili servis noktasına yaptırın.
- Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız pillerini çıkartın.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.

PİL GÜVENLİK UYARILARI

- Pilleri parçalamayın!
- Ekranda "Lo" pil sembolü belirttiğinde pilleri yenileyin.
- Akabilecekleri ve cihaza zarar verebilecekleri için zayıf pilleri hemen pil yuvasından çıkarın!
- Yüksek akma riski, cilt, göz ve mukoza ile temastan kaçının! Pil asidiyle temaslarda, etkilenen bölgeyi hemen bol miktarda suyla yıkayın ve derhal doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal bir doktora başvurun!
- Pili doğru şekilde takın, kutuplara dikkat edin!
- Pilleri çocuklardan uzak tutun!
- Pilleri şarj etmeyin, kısa devre yapmayın, ateşe atmayın! **Patlama tehlikesi söz konusudur!**
- Kullanılmış pilleri ve bataryaları özel çöpe atın veya uzman satıcınızdaki pil toplama istasyonuna verin, ev çöpüne atmayın!

Teslimat kapsamı

Lütfen öncelikli teslimat kapsamının eksiksiz olup olmadığını kontrol edin ve üründe hasar olup olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis noktanıza başvurun.

Teslimat kapsamına dâhil olanlar:

- 1 **ecomed** Kişi baskülü **PS-72E**
- 1 adet CR2032 tipi 3V lityum düğme pil
- 1 Kullanım kılavuzu



Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya hammadde döngüsüne geri verilebilir. Lütfen artık ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde bertaraf edin. Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz, lütfen derhal satıcınızla iletişime geçin.



UYARI

Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin! Boğulma tehlikesi söz konusudur!

Pillerin yerleştirilmesi / değiştirilmesi

Baskülü çalıştırmadan önce cihazın alt tarafındaki pil bölmesinden ❶ izolasyon şeridini çekmelisiniz. Ekranda ❸ "Lo" pil değiştirme sembolü gösterildiğinde veya cihazın üzerine çıktığınızda ekranda bir şey gösterilmediğinde pilleri değiştirin. Kutuplara dikkat edin (artı kutup yukarı, kapağa doğru bakmalıdır).

Ağırlık biriminin değiştirilmesi

Ağırlığınızı kilogram (kg), stone (st) veya pound (lb) olarak görüntüleyebilirsiniz. İstenilen birim gösterilene kadar ❷ değiştirme düğmesine dokunun.

Tartma ("Step-on" fonksiyonu)

1. Baskülün sert ve düz zemin üzerinde durmasına dikkat edin. Tartılmak istediğinizde ancak baskülü hemen öncesinde hareket ettirmişseniz, baskülü öncelikle başlangıç ayarına getirmelisiniz. Bunun için ayağınızla kısaca baskül yüzeyinin ortasına basın. Ekranda ❹ "0.0 kg" gösterilir. **Baskül kapanmışsa "Step-on" fonksiyonu için hazırdır.** Baskül daha önce hareket ettirilmemişse, bu işleme gerek kalmaz.
2. Baskülün üzerine çıkın ve sakince durun. Cihaz otomatik açılır ve ekranda ❸ kısa süreliğine "0.0 kg" gösterilir.
3. Ağırlığınız ölçülür, iki kez yanıp söner ve ardından sabit gösterilir.
4. Baskülden inin. Gösterge "0.0 kg" olarak değişir. Baskül yakl. 10 san. içinde otomatik kapanır.

Hata mesajları

Err = Basküle fazla yük bindirilmiş.

Lo = Pil zayıf ve değiştirilmesi gerekiyor.

Kişi baskülünüz istediğiniz gibi çalışmıyorsa servis merkeziyle iletişime geçmeden önce şunları kontrol edin:

- Pili doğru yerleştirip yerleştirmediğinizi kontrol edin.
- Doğru ağırlık birimini seçip seçmediğinizi kontrol edin.
- Baskülün serbestçe sabit ve düz bir zeminde durup durmadığını kontrol edin. Bir duvara veya başka bir cisme dayanmamalıdır.
- Tartma işlemini tekrarlayın.

Temizleme ve bakım

Asla aşındırıcı temizlik maddeleri ve sert fırçalar kullanmayın. Baskülü sadece yumuşak ve hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Hiçbir koşulda keskin temizlik maddeleri veya alkol kullanmayın. Cihaza su girmemelidir. Cihazı ancak tamamen kurduğunda tekrar kullanın.

Teknik veriler

Tanımı ve modeli:

Akım beslemesi:

Ölçüm aralığı:

Bölümlleme:

Otom. kapatma:

Ölçüleri (UxGxY):

Ağırlık:

Ürün numarası:

EAN numarası:

ecomed Kişi baskülü **PS-72E**

3V=, 1 x CR2032 tipi 3V lityum düğme pil

maksimum 150 kg, 330 lb, 24 st

0,1kg, 0,2lb, 1lb

yakl. 10 san. sonra

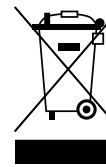
yakl. 30 x 30 x 2 cm

yakl. 1,5 kg

23511

40 15588 23511 5

Bertaraf



Bu ürün, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Tüm kullanıcılar tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zehirli maddeler içerip içermediklerine bakılmaksızın, belediyeye ait veya ticari toplama noktalarına teslim etmekle yükümlüdür. Bertaraf etmeyle ilgili bilgiler almak için belediyenize veya satıcınıza danışın.

Garanti ve onarım koşulları

Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin.

Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

1. **ecomed** ürünlerine satış tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
2. Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
3. Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
4. Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
 - a. Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
 - b. Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye veya servise gönderilirken meydana gelen nakliye hasarları.
 - d. Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
5. Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.

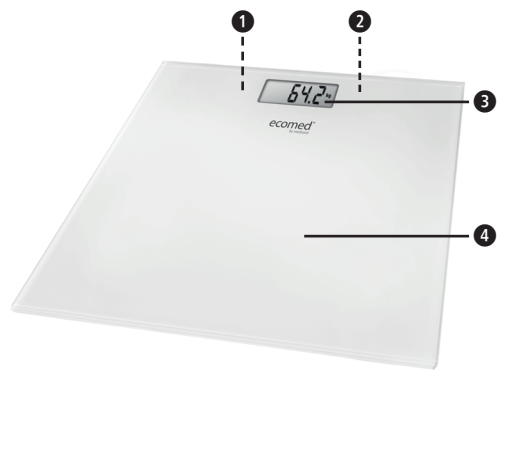


medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALMANYA

Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü <https://docs.medisana.com/23511> adresinde bulabilirsiniz

Servis bilgileri burada mevcuttur: <https://www.medisana.com/servicepartners>



- 1 حجييرة البطاريات (في الجانب السفلي)
- 2 محوّل (في الجهة السفلية) من أجل التحويل بين الكيلوجرام (kg) والرطل (lb) والاستون (st)
- 3 الشاشة
- 4 حيز الوقوف

مفتاح الرموز

مهم
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث إصابات خطيرة أو قد يلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.

تحذير
يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنب تعرض المستخدم لأي إصابات محتملة.

تنبيه
يجب اتباع هذه التعليمات؛ لتجنب احتمالية لحاق أي أضرار بالجهاز.

ملاحظة
تقدّم لك هذه الملاحظات معلومات إضافية مفيدة بشأن التركيب أو التشغيل.

LOT
رقم الشحنة

الشركة الصانعة

رموز/أكواد إعادة التدوير: تعمل هذه الرموز على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

ع إرشادات السلامة

أمعن في قراءة دليل الاستخدام، لا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ دليل الاستخدام للاستعانة به مستقبلاً. إذا أعطيت الجهاز لشخص آخر، يجب أن تعطيه تعليمات الاستخدام هذه أيضًا.



- الجهاز مخصص للاستخدام في الأماكن الداخلية فقط، وغير مخصص للأغراض التجارية.
- لا تستخدم الجهاز إلا للغرض المخصص له، وفقًا للقواعد الواردة في دليل الاستخدام هذا. في حالة إساءة الاستخدام، ينتهي الحق في المطالبة بالضمان.
- لا تضع الميزان على سطح غير مستوي. لا تصعد مطلقًا على أي زاوية من زوايا الميزان. عند القيام بالوزن، لا تقف على جانب واحد، ولا على حافة الميزان.
- لا تصعد على الميزان أبدًا بقدمين رطبتين. لا تصعد على الميزان أبدًا مرتديًا جوارب.
- الميزان مخصص للاستخدام المنزلي. هو غير مخصص للاستخدام التجاري في المستشفيات أو المرافق الطبية الأخرى.
- الميزان له نطاق قياس يصل إلى 150 كجم، 330 رطلاً، 24 ستون. فلا تضع حملاً زائدًا على الميزان.
- تعامل مع الميزان بعناية. تجنب تعريض الميزان للصدمات والاهتزازات. لا تدعه يسقط. أبعد الميزان عن الماء.
- في حالة حدوث أعطال، لا تُصلح الجهاز بنفسك؛ لأن ذلك سوف يتسبب في إلغاء أي حق في المطالبة بالضمان. لا تعهد بأعمال الإصلاح إلا لمركز خدمة معتمد.
- إذا كنت تنوي عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة نسبيًا، فاخلع البطاريات.
- لا يجوز أن يلهوا الأطفال بالجهاز.

- تعليمات سلامة البطارية**
- لا تفكك البطارية!
 - استبدل البطارية، إذا ظهر رمز البطارية "**Lo**" على الشاشة.
 - اخلع البطاريات الضعيفة من حجييرة البطاريات فورًا؛ لأنها قد تُسرّب، ويمكن أن تُتلف الجهاز!
 - تجنب ملامسة الجلد والعين والأغشية المخاطية؛ نظرًا لزيادة خطر التسرب! في حالة ملامسة حامض البطارية، اغسل المناطق المتضررة بمياه نقية غزيرة فورًا، واذهب إلى طبيب في الحال!
 - كما ينبغي الذهاب إلى طبيب فورًا في حالة ابتلاع بطارية!
 - أدخل البطارية بصورة صحيحة، وانتبه للقطبية!
 - احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال!
 - لا تُعد شحن البطاريات، ولا تُقصرها، ولا تُلق بها في النار! **ثمة خطر انفجار!**
 - لا تُلقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة المخصصة لها، أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المختص.

- المحتويات المؤرّدة**
- يرجى التحقق أولاً من اكتمال المحتويات الموردة، وعدم وجود أي تلف ما بالمُنتج. في حالات الشك، لا تشغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة الذي تتبع له.
- تتكوّن المحتويات المؤرّدة من:
- 1 ميزان **ecomед** شخصي موديل **PS-72E**
 - 1 بطارية زر الليثيوم 3 فولت من النوع CR2032
 - 1 دليل استخدام

عبوات التغليف قابلة لإعادة التدوير أو يمكن أن تدخل في دورة إعادة تدوير المواد الخام. فيرجى التخلص السليم من مواد التغليف التي لم تعد تستخدمها. إذا لاحظت تلفًا ناجمًا عن النقل في أثناء فك التغليف، يرجى الاتصال بوكيلك فورًا.

تحذير
احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال! فتمة خطر اختناق!

وضع/استبدال البطاريات

قبل أن تتمكن من تشغيل الميزان، قد يتوجب عليك إزالة أشرطة العزل من حجييرة البطارية **1** في الجزء السفلي من الميزان. استبدل البطاريات، إذا ظهر رمز استبدال البطارية "**Lo**" على الشاشة **6**، أو إذا لم يظهر أي شيء على الشاشة، بعد أن تطا الجهاز. انتبه للقطبية (القطب الموجب لأعلى؛ متجهًا نحو الغطاء).

تغيير وحدة الوزن

يمكنك عرض وزنك بالكيلوجرام (kg) أو رطل (lb) أو ستون (st). اضغط على المفتاح **2** حتى يتم عرض الوحدة المطلوبة.

- الوزن / خاصية "Step-on"**
1. احرص على وضع الميزان على أرضية ثابتة ومستوية. إذا كنت ترغب في وزن نفسك، ولكنك حركت الميزان قبل ذلك مباشرةً، فيجب عليك تهيفة الميزان أولاً. لعمل ذلك، اضغط بقدمك لفترة وجيزة- في منتصف سطح الميزان. في الشاشة **3** يظهر "**0.0 كجم**". **إذا كان الميزان مطفأً، فإنه يكون جاهزًا لتشغيل خاصية "Step-on" (وطء الميزان).** إذا لم يتحرك الميزان من قبل، يتم إغفال هذه العملية.
 2. اصعد على الميزان، وقف هادئًا. سيعمل الجهاز أوتوماتيكيًا، ويُعرض على الشاشة **3** لفترة وجيزة "**0.0 كجم**".
 3. يُقاس وزنك، ويومض مؤشر الوزن مرتين، ثم يثبّت.
 4. انزل عن الميزان. يتغير العرض إلى "**0.0 كجم**". ينطفئ الميزان أوتوماتيكيًا بعد نحو 10 ثوانٍ.

رسائل الخطأ

Err = هناك حمل زائد على الميزان.

Lo = البطارية ضعيفة، ويجب استبدالها.

إذا لم يكن ميزانك الشخصي يعمل على النحو المرغوب، فتأكد من النقاط التالية قبل الاتصال بمركز الخدمة:

- تحقق من إدخال البطاريات بشكل صحيح.
- تأكد من اختيار وحدة قياس الوزن الصحيحة.
- تأكد من وضع الميزان خاليًا على أرضية ثابتة ومستوية. لا يجوز أن يكون محتكًا بجدار أو بأي أغراض أخرى.
- كرر عملية قياس الوزن.

التنظيف والعناية

لا تستخدم منظفات أكلة أو فرش قوية أبدًا. لا تنظف الميزان الشخصي إلا بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلًا. لا تستخدم مواد التنظيف الحادة أو الكحول. لا يجوز أن يدخل ماء إلى الجهاز. لا تستخدم الجهاز مجددًا، إلا إذا كان جافًا تمامًا.

المواصفات الفنية

الميزان **ecomед** الشخصي موديل **PS-72E**

3 فولت==، 1 x 3 فولت بطارية زر الليثيوم من النوع CR2032

يصل إلى 150 كجم، 330 رطلاً، 24 ستون

0,1 كجم، 0,2 رطل، 1 رطل

بعد 10 ثوانٍ تقريبًا

توقف التشغيل الأوتوماتيكي:

الأبعاد (طول x عرض x ارتفاع): 30 x 30 x 2 سم تقريبًا

الوزن: 1,5 كجم تقريبًا

رقم الصنف: 23511

الرقم الأوروبي للصنف: 40 15588 23511 5

ملاحظات حول التخلص من المنتج

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. القطع المعدنية فيه قابلة لإعادة الاستخدام، أو يمكن إعادتها إلى دورة المواد الخام. تخلص من أي جهاز لم تُعد بحاجة إليه، لدى أحد مراكز التجميع في مدينتك؛ لكي يتسنى التخلص منه على نحو ملائم للبيئة. للتخلص من هذا الجهاز، يرجى التوجه إلى السلطات المحلية أو وكيلك. اخلع البطاريات، قبل التخلص من الجهاز. لا تُلقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المتخصص.

شروط الضمان والإصلاح

لا تُقيّد حقوقك القانونية في الضمان بفعل ضماننا الموضّح

فيما يلي. في حالة طلب تفعيل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو إلى مركز الخدمة مباشرةً. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء.

عندئذ تسري شروط الضمان التالية:

1. يتم منح **منتجات ecomed** ضمانً لمدة 2 سنوات بدءًا من تاريخ البيع.
- يتمين إثبات تاريخ البيع، في حالة طلب تفعيل الضمان، من خلال تقديم إيصال الشراء أو الفاتورة.
2. تُعالج أيُّ أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخامات أو التصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.
3. الخدمة المقدمة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إطالة لفترة الضمان، سواءً للجهاز أو للأجزاء المستبدلة.
4. يُستثنى من الضمان ما يلي:

أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.

ب. الأضرار التي يرجع سببها إلى أعمال الإصلاح أو التدخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.

ج. أضرار النقل التي نشأت في طريق التوريد من جانب الجهة المصنعة إلى المستهلك، أو عند الإرسال إلى مركز خدمة العملاء.

د. أجزاء الكماليات التي تخضع للتهالك العادي.

5. لا تتحمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة المباشرة أو غير المباشرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإقرار بأن التلف الذي سبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

نحتفظ لأنفسنا في إطار التحسينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية أو في التصميم.

معلومات الاتصال

شركة **medisana GmbH**، الكائنة في **Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY**

يمكنك العثور على الإصدار الحالي لدليل المستخدم هذا عبر <https://docs.medisana.com/23511>.

معلومات الخدمة متاحة هنا

<https://www.medisana.com/servicepartners>